

## 應用日語科學生國外實習心得報告



補助年度：	107年度教育部學海築夢計畫
薦送學校系所：	樹人醫護管理專科學校應用日語科
學生年級/姓名/學號：	五年級 蕭慧欣 ( 50407044 )
國外實習國家：	日本
國外實習機構名稱：	AQUAレンタカー
國外實習期間：	2019/3/25 - 2019/9/25

# 目錄

一、緣起	1
二、行前準備	2
(一)機票	2
(二)簽證	2
(三)健康保險與身體檢查	2
(四)行李	2
三、國外實習機構簡介	3
四、國外實習企業或機構之學習心得	4
五、國外實習之生活體驗	5
(一)食	5
(二)衣	5
(三)住	5
(四)行	6
(五)育樂	6
六、國外實習之具體效益	7
七、感想與建議	8
八、照片集錦	9
九、國外實習考評成績或評語	20

## 一、緣起

在3年級下學期要選擇是要去留學還是實習的時候，考慮了很久，後來決定是實習，因為我覺得都要出國了，結果還是在讀書，那倒不如實習工作；雖然留學也是可以學到很多，但我覺得實習也是不錯的選擇，學到不同的東西，得到不同的經驗。

那一開始不是打算要在這間租車公司實習，原本是一間也是位在沖繩的飯店「希爾頓飯店」，但是這間飯店的負責人都沒有給回應，所以後來主任跟老師們就跟我們選擇沖繩的討論說要不要換也是在沖繩的一間租車公司，我還記得那時候是早上跟我們說，下午我們就要給出答案，看要換租車公司或是其他選項，有北海道的星野飯店跟透過仲介；最後，我們決定是沖繩的租車公司。

那時候決定好要在租車公司後，面試時間就在兩天後，時間超趕又很緊張；然後來面試時，順便拿學長跟學姊的薪水來給他們。面試過了之後就是漫長等待簽證的時間。



## 二、 行前準備

### ➤ 機票

那時候收到簽證通過時到要出發的時間大概只有 10 幾天非常的趕，所以我們一收到通過時的結果就開始討論要訂甚麼時候的機票，因為是第一次坐飛機，第一次訂機票，有點不知道要搭哪一個航班，討論了 2 天最後選擇便宜的虎航。台灣離沖繩很近，大約 2 個小時左右就到了。今年國內線跟國際線已經連通了，搭廉航的樂桃、香草，可以直接到國際線航廈辦理報到手續跟搭機，不用在排隊等接駁車到 LCC 航廈了。

### ➤ 簽證

說到簽證呢，那時候面試過了後，就是把資料給日本那邊處理，之後就是漫長的等待時間，原本是說沖繩的簽證會比較快有消息，但是我們等了好幾個月，因為有改實習的時間，所以簽證又重新申請，然後又是另一段等待，就在出發前的 2 個禮拜收到了通過的消息，本來都做好不會過的心理準備了，最後竟然通過了!!!

### ➤ 健康保險與身體檢查

由於知道能去實習的消息到要出發時的時間實在是太短了，所以就沒有時間特別的去健康檢查，如果時間充足的話還是建議可以去檢查一下，避免之後有甚麼突發狀況。

到了沖繩後，要在 14 天內要帶著在留卡跟護照還有印章到那霸市役所去辦理住所登錄跟國民健康保險，有辦健康保險的話看病時能減免一些費用。

### ➤ 行李

整理行李時想說沖繩的天氣應該是很熱的，所以就只帶了一件長袖，覺得不會太冷，結果剛來的那是後沖繩還比台灣冷呢!還好有帶了一件比較厚的外套，所以不要覺得沖繩很熱，冬天的時候也是很冷的。

要到沖繩實習半年，一定會想吃一些台灣的食物，所以我還帶了一些泡麵、零食等的台灣味。那有一些生活用品可以到了日本之後再買，那時候整理行李時沒想太多，就帶了沐浴乳、洗髮精之類的，那行李就又多了好幾公斤，那到日本時再買的話，這樣就可以避免增加行李的重量了。



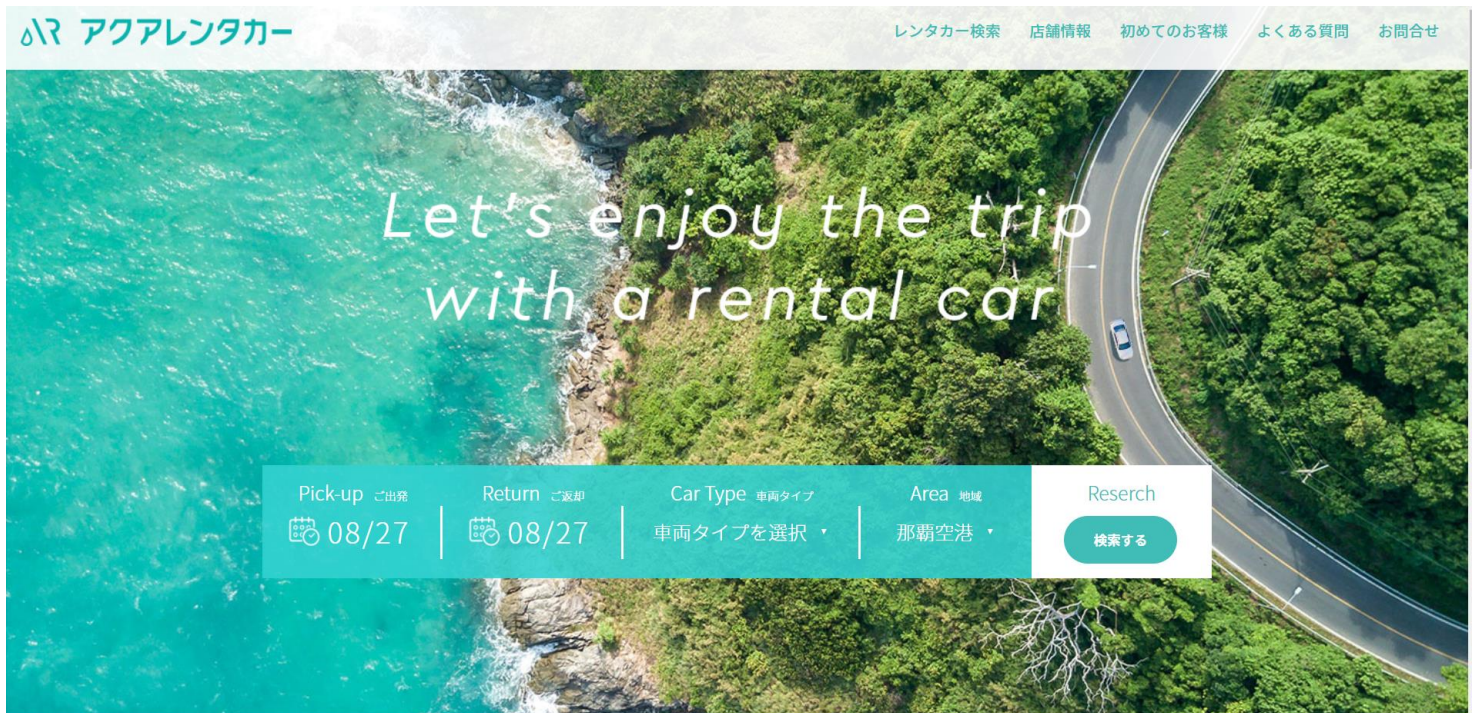
### 三、國外實習機構簡介

#### アクアレンタカー 那覇本店

沖繩租車首選品牌 AQUA 租車，2011 年成立，由最初 50 台車起步至今，目前已擁有總數 500 台車輛，從輕型車款到 8 人座的休旅車款一應俱全。店鋪座落於那霸機場附近的具志地區，與著名的瀨長島觀光地比鄰，從機場到營業所也僅需車程 8 分鐘。敝司秉持物美價廉的精神，不斷更新進步，持續引進新車款，讓顧客能舒適悠遊沖繩是我們最大的目標與動力。



另外，車上全備有導航系統，保險，消費稅等全都包含在內，也包含了從那霸機場或是單軌車站赤嶺站的免費接送服務，所以抵達時可以不用擔心要怎麼到達營業所。



#### 四、國外實習企業或機構之學習心得

這是我第一次出國，而且一待就待了6個月，這真的是以前從來沒想過的事情，很感謝學校能給這種機會，雖然6個月說長不長，說短也不短，但是能學到的東西很多。

從一開始在台灣的各種事前準備到搭飛機到沖繩，這整個過程都是一種學習，雖然過程中發生了很多事情，但是都是一種回憶。

在沖繩的這段時間內，也經歷了許多事情，剛到公司的時候都不知道同事主管誰是誰，同事們人都很好很有耐心，即使我們常常聽不懂他們在講甚麼，也是會講到我們懂為止，一開始他們講的一些關於車子構造的一些東西，真的是完全不知道他們在講甚麼專業的名詞，到後來懂了後，就覺得自己是不是終於有點進步了；在這半年內我覺得進步最多的是聽力，剛開始真的有時候完全聽不懂同事們或是客人們在講甚麼，他們的語速又很快，常常還在理解前一句他在講甚麼的時候，已經講完了，到後來過了一段時間後漸漸習慣這個速度後，也聽得懂同事們跟客人們在講甚麼了；在公司不只有日本客人，也有很多台灣的客人，所以我覺得口說的部份雖然有進步但是沒有進步太多，但是跟同事們聊天的時候還是可以溝通的。有時候台灣客人跟日本客人會同時來，那常常會語言轉換不過來，跟日本人講完下一秒可能會對著台灣客人講日文。

我覺得最可惜的就是我不會開車，如果會開車的話，上班期間就能幫忙更多事情，因為在洗完車的時候常常會開車的人都在忙，那留下來的人都不會開車，沒有人能移車，那如果會開車的話，就能幫忙移車了；不過就算我會開車，也不能確定一定會讓我開車，但是我覺得會開車的話可能還是會多一個機會啦。

在這半年內也學到了很多關於租車公司的一些東西，像是更了解車子的內部功能、能分辨各種車子的車型、領車手續跟還車處理、還有一些租車的一些業務。

能到日本沖繩實習是一個難得也難忘的經歷。

## 五、國外實習之生活體驗

### ➤ 食

在吃的方面基本上都是自己煮，家裡都有瓦斯爐、鍋子、平底鍋，一些煮菜都工具都有，那家裡附近也有超市，可以去買菜買肉買食材回家自己煮，但畢竟我們也不是阿嬤媽媽那種等級的家庭主婦，所以每天煮的都差不多；那也是不想煮飯的時候，附近就有幾家餐館，價錢雖然是有高有低，但是份量都還算多，所以都還算是在可以接受的範圍內。

### ➤ 衣

沖繩的天氣真的跟台灣有得比，熱的時候很熱，冷的時候真的很冷，我們差不多3月底的時候來，以為會很熱，結果那時候還有點冷，幸好有待幾件長袖、外套來，但是冷也冷個幾個禮拜，之後就變熱了。所以，來之前還是要查一下天氣狀況，才不會準備錯衣服。

那公司有提供2-3件制服可以替換，下半身就穿自己的黑色長褲或是牛仔褲就可以了。

### ➤ 住

住的地方是公司提供的，房租也滿便宜的，而且包水包電，空間也很舒適。

那因為我們這次是四個人，所以原本說是四個人一起住，但是到的時候說住的地方還沒整理好，所以先兩個兩個分開住，不過一開始住的地方也是滿大的，有廚房、冰箱、微波爐、烤箱都有，所以吃的部分也沒問題，過得不錯。

過了幾個月後，終於搬家了，那新的地方原本是公司的事務所，雖然搬過去的時候還沒完全整理好，但是也是甚麼東西都有，負責人還說如果有缺甚麼的話也可以講一下，他們會在幫我們買，所以搬過來後也沒什麼太大的問題。

## ➤ 行

在這邊基本上到哪裡都是走路，宿舍離公司走路也不用 10 分鐘，那從宿舍走 30 分鐘左右也可以到單軌車站赤嶺站，搭單軌的話也是可以到很多地方逛逛，想坐公車的話也是可以，宿舍附近走路 10 分鐘左右也有一個公車營業所，所以交通也是算方便。但是唯一的缺點就是不會開車，如果會開車的話，就可以跟公司借車，開車出去是比較方便。

## ➤ 育樂

我們基本上都是去沖繩著名景點，像是國際通、波上宮、沖繩美麗水族館、首里城等等。有幾次是主管們開車載我們出去玩，帶我們去美國村、AEON MALL。

有一次還帶我們跳島，去了奧武島、濱比嘉島、古宇利島、伊計島、久高島，帶我們把沖繩南部的島都逛了一遍，還去了海中道路，那邊大家都在烤肉、玩水。

有時候同事們也會開車載我們出去玩、吃飯，也是多虧他們我們才能去更多地方。

有一次晚上快 11 點的時候同事問我們要不要去放煙火，是那種仙女棒之類的那種，不是沖天炮，雖然我隔天上 7 點的班，但是我們想說難得有這個機會能跟日本同事一起放煙火，而且也沒機會看到煙火大會那就去吧！

雖然沖繩不大，但是能玩能逛的地方很多，來這邊好幾個月了，也沒有每個地方都去過，但是也是去了很多地方了。



## 六、國外實習之具體效益

- ◇ 增進日文能力
- ◇ 學習自主性
- ◇ 了解當地文化
- ◇ 增進社交能力
- ◇ 學習在外生活技能

處在完全是日文的環境，比在台灣在學校更能讓自己的日文進步，這半年因為隨時都在聽日文，所以聽力的部分進步較多；那因為在租車公司，所接觸到的各種事物都是很陌生，就能學習到很多像是一些車子構造的單字，一些專有名詞；在日常生活中也有很多能學習到的事，都是在台灣不會接觸到的；也能學習到跟客人的應對，不管是跟日本客人還是台灣客人，因為文化、生活習慣不同，所以問題也會不同。

這次是我第二次離開家裡生活，第一次是台灣暑假實習，但這兩次是完全不同的經驗，在台灣時完全不用擔心語言的問題，吃的部分也不用擔心，實習的地方都有提供；但是這次在日本完全是一個陌生的地方，更能提升自己的一些生活技能。

## 七、感想與建議

### 中文：

從以前就一直很想要出國玩玩，因為家裡經濟的關係，出去玩都一直都是在台灣，沒有出過國；第一次出國、第一次搭飛機，都獻給了這次的實習，也算是實現了一個小小的夢想。

在這半年內真的學到了很多，也受到了同事主管們的很多照顧，聽不懂的時候也會講到我們懂為止，很感謝教了我很多事情，雖然還有很大的進步空間；也謝謝同事姊姊常常帶我們到處玩、吃飯，因為有他們我們去的地方又更多了。

雖然只有6個月，但是第一次出國就能得到這麼多的收穫、成為難忘的回憶，很謝謝老師們能給我這個機會來日本實習。

### 日文：

子供の頃から海外旅行に行きたいですが、家の経済状況はあまり良くありません。ずっと台湾で旅行して、海外へ行ったことがありません。初めての海外生活、初めて飛行機に乗って、今回のインターシップのあるから。小さいな夢はともかく叶えました。

この半年間にたくさんのお話を学んで、いろいろお世話になりました。皆とても親切で優しいです。いろいろなことを教えてくれてありがとう、まだまだ足りない部分がいっぱいだと思いますけど。

わずか六か月の間に、多くの収穫があって、忘れられない思い出になります。学校の先生たちに今回の日本実習の機会がくれてありがとうございます。

## 八、照片集錦



說明：到沖繩的第一餐(2019/03/22)



說明：波上宮(2019/03/30)



說明：沖繩單軌 (2019/03/30)



說明：美麗海水族館(2019/04/08)





說明：首里城(2019/04/09)



說明：いしぐふ-宿舎附近最常吃的店(2019/04/25)



說明：美國村(2019/05/21)



說明：公司出發出口 (2019/05/30)





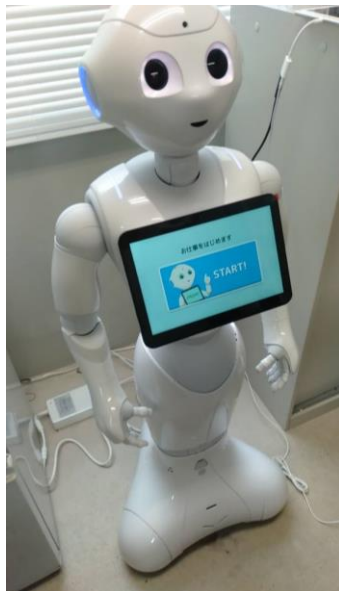
說明：宿舍辦公室(已搬走，會有新桌椅)(2019/07/13)



說明：還車處理停放地點和白色十人座接駁車(2019/07/30)

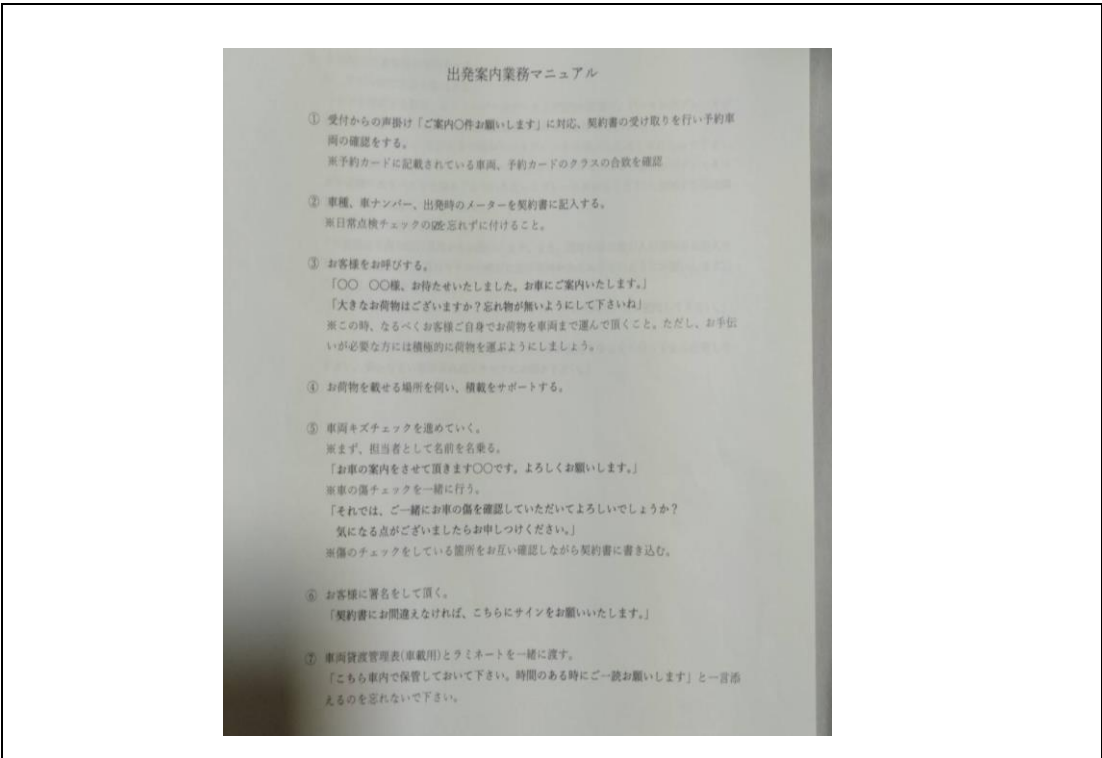


說明：接待台灣客人和台灣客人出發車輛的地方(2019/07/30)

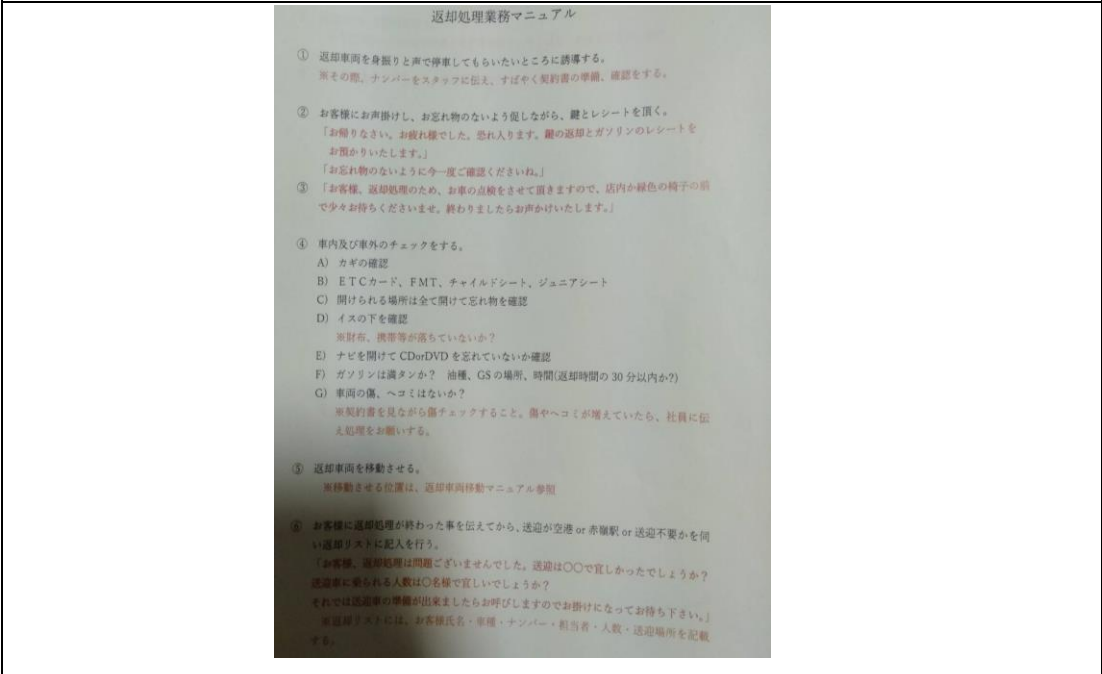


說明： 機器人夥伴Pepper，有中日版本介紹(2019/07/30)





**説明： 出発紹介講義(2019/04/01)**



**説明： 還車処理講義(2019/04/01)**



說明：公司給同事辦歡送會，結束後大合照(2019/05/15)



說明：沖繩新開的一間百貨 PARCO CITY MALL(海景很漂亮)(2019/07/27)



說明：家人來沖繩玩一起去的其中一個地方-古宇利島(2019/05/21)



說明：公司唯一一台洗車機(2019/08/15)





說明：宿舍附近俗又大碗的一間餐館(2019/07/16)



說明：沖繩美術館·博物館的吉卜力展(弟弟站很久很難拍不到他)(2019/08/21)





說明：同事帶我們跳島的第一站-奧武島(2019/03/22)



說明：客人拍的沖繩知名景點-萬座毛(覺得客人拍照技術很厲害)(2019/03/30)